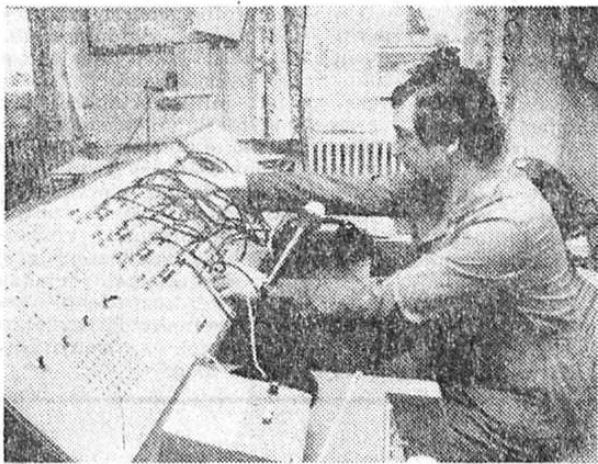


Fel. 11. Ta.

Megyei krónika

„MÜSORELOSZTÁS” EMÖDÖN



Folyamatos szolgálatot tartanak az emödi mikrohullámú állomáson. A képen látható kezelőpultnál történik a műsorok szétosztása a különböző adóállomásokra. Így a miskolci rádióé is, valamint a hazai és a nemzetközi műsorok eljuttatása a körzetben levő adókra.

TELI MEDENCÉKKEL

Színültig teli tárolókból érkezik az ivóvíz a miskolci városi hálózatra. A bükki karsztforrások ezekben a napokban a korábbi 27–30 ezerrel szemben 81 ezer köbméter jó minőségű vizet adnak. Így

ezekben a hetekben elvégezhetik a karbantartási munkákat a keleti csücskvízmű berendezésein, ahonnan éppen a források magas hozamai miatt a korábbihoz képest lényegesen kevesebb vizet vár naponta a megyeszékhely.

ÁRVÍZVÉDELEM SÁROSPATAKON

Megkezdődtek és jó ütemben haladnak az árvízvédelmi munkálatok Sárospatakon belterületén. A város két részét — Végardót és Bodroghalászt — védművek kiépítésével akarják az árvízvesztéstől mentesíteni.

Végardó térségében töltést építenek a Bodrog jobb partján, és kialakítanak egy vízelvezető árokrendszert, amivel egyidejűleg sor kerül egy zsilip megépítésére is. Azt terve-

zik, hogy ebben a térségben a szükséges munkálatokat az év végére befejezik. Bodroghalászon is megkezdődött már a beruházás, ami ott még több munkát jelent. A Radvány-patak betorkollása miatt ugyanis szükségessé vált egy közúti híd építése is a térségben. Így itt tovább tart a munka, és várhatóan csak a jövő évre készülnek el a védművek teljes kiépítésével.

Nemzetközi áruházi árucseré

Tanácskozás a választék bővítéséről

A Szocialista Országok Áruházi Nemzetközi Szervezete vezérgazdái tanácskozásának minden évben más ország ad otthont. A hét elejétől Szilvásváradon egyeztetik tapasztalataikat a szovjet, a lengyel, a csehszlovák, a bolgár, a jugoszláv, a román, az NDK-beli áruházi vállalatok vezetői. A házigazda szerepét a Centrum Áruház töltötte be. A szervezet munkájában néhány éve a Skála Coop is részt vesz.

A tanácskozás témája az áruházi árucseré-forgalom növelése, a választék bővítése volt. A résztvevők megállapították, hogy az elmúlt években gyümölcsözően javult az áruházi kapcsolatok. A Centrum Áruház például negyvennél is több külföldi áruházzal áll kapcsolatban. Az árucseré-forgalom eredményei koncentráltan a Consumex áruházi hálózat keretében mutatkoznak meg elsősorban: a vevő

ilyenkor találkozhat leginkább valamelyik külföldi áruházzal sok termékével.

Lengyelországból főként pamutárut, garbókat, kötöttáru, az NDK-ból gyermekruházati cikkeket, Csehszlovákiából pedig pvc-szönyeget, kempingcikkeket, ágyneműt küldenek az áruháznak, természetesen nemcsak az áruházi hálózat keretében. A Centrum Áruház Vállalat külföldön a keresett és kedvelt magyar kozmetikumokkal, fonalakkal, kötöttárukkal és ajándékcikkkel jelentkezik. Az áruházi hálózat idejére a hazai Centrum-üzletek külföldi partnereiktől elsősorban olyan cikkeket kérnek, amelyekből az év folyamán viszonylag kevesebb található nálunk.

A kölcsönös előnyökön alapuló árucseré-forgalomban gondokat okoz, hogy bizonyos műszaki cikkek szabványai országokként eltérőek, ezért nem szélesíthető (Folytatás a 2. oldalon)

Az építők napjára

Új létesítményt avattak Bodroghalásztúron

Új létesítménnyel gyarapodott a Beton- és Vasbetonipari Művek Miskolci Gyára, amelynek bodroghalásztúri telepe nemrégiben elkészült az úgynevezett elem-magas gyártótelep elemeket gyártó technológiai sor, illetve az ezt kiszolgáló különféle létesítmények. Ebből

az alkalmából, az építők napja közeledtével június 7-én, csütörtökön ünnepélyesen felavatták az új üzemcsarnokot, és bemutatták a mintegy 75 millió forint értékű beruházás eredményeként gyártott korszerű termékcsaládot. (Folytatás a 2. oldalon)

VILÁG PROLETÁRIAI, EGYESÜLTJEI

ÉSZAK-MAGYARORSZÁG

AZ MSZMP BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLEN MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

XL. évfolyam, 133. szám

Ára: 1.40 Ft

Péntek, 1984. június 8.

Baráti látogatásra

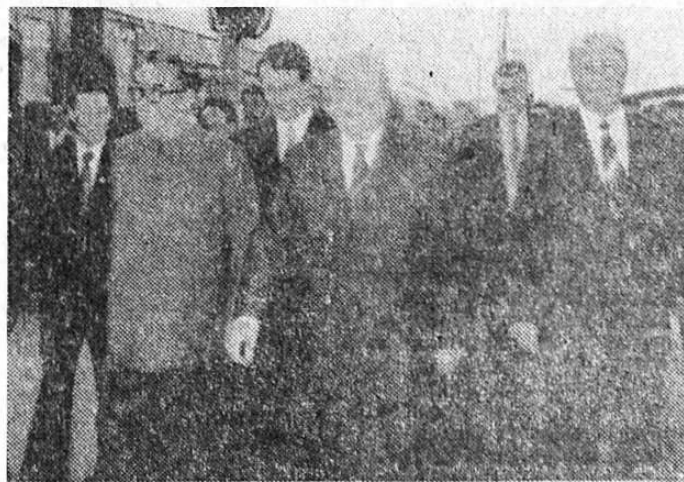
Hazánkba érkezett a Koreai NDK párt- és állami küldöttsége

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának és Minisztertanácsának meghívására párt- és állami küldöttség élén csütörtökön hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett Kim Ir Szen, a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának főtitkára, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság elnöke.

A több szocialista országot érintő körútja során most hazánkat felkereső delegáció különvonata a déli előtti órákban gördült be a Keleti pályaudvarra. Kim Ir Szent, valamint a küldöttség tagjait Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Losonczy Pál, az Elnöki Tanács elnöke üdvözölte. Ezután a vendégek és a vendéglátók gépkocsikba szálltak, s a Kossuth Lajos térre hajtottak.

Az Országház előtt, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Magyar Népköztársaság zászlóival felbogarodott terezen a díszmotoros kíséretében érkező koreai párt- és állami küldöttséget katonai tiszteletadással fogadták; felsorakozott a Magyar Néphadsereg díszszázalaja.

Több ezer budapesti dolgozó és fiatal gyűlt össze a téren, s üdvözölte a Kádár János és Losonczy Pál társaságában érkezett Kim Ir Szent — aki 28 esztendővel ezelőtt már járt hazánkban —, valamint a delegáció tagjait, közöttük Kang Szong Szan-t, a KNKD Minisztertanácsának elnökét, Li Dzong Ok-ot, a KNKD alelnökét, Kim Jong Nam miniszterelnök-helyettest és külügyminisztert és Jon Hjong Muk-ot, a Koreai Munkáspárt főtitkárát; a KB Politikai Bizottságának tagjait. Fogadtatásukra megjelent Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, a KB



Párt- és állami küldöttség élén hazánkba érkezett Kim Ir Szen, a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának főtitkára, a KNKD elnöke. A képen Kim Ir Szen Kádár Jánossal és Losonczy Pállal látható, a Keleti pályaudvaron.

főtitkára, Maróthy László, a Budapesti Pártbizottság első titkára, Sárlos István, a Minisztertanács elnökhelyettese, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai; Apró Antal, az országgyűlés elnöke, Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, valamint a kormány több tagja — köztük Várkonyi Péter külügyminiszter —, továbbá párt-, állami és társadalmi életünk számos más vezető személyisége. Jelen volt Etre Sándor, hazánk phenjai és Ju Jong Gol, a KNKD budapesti nagykövete. Ott volt az ünnepélyes fogadtatáson több, Budapestben akkreditált diplomáciai képviselő vezetője és tagja is.

Kürtző harsant, s a díszszázalój parancsnoka jelentést tett a KNKD legmagasabb rangú párt- és állami vezetőjének. Felcsendült a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Magyar

Népköztársaság himnusza majd Kim Ir Szen Kádár Jánossal együtt ellépett a díszszázalój előtt. Uttörök szaladtak az Országház elé, s virágcsokorral köszöntötték a népi Korea vezetőjét.

Az ünnepélyes fogadtatás a katonai díszszázalój díszmenetével zárult.

A koreai párt- és állami küldöttség magyarországi programja délután tiszteletadással folytatódott: Kim Ir Szen és a delegáció tagjai a Hősök tere szomszéged helyretek el a Magyar Hősök Emlékművén.

Este a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa díszvacsorát adott a Kim Ir Szen vezette koreai párt- és állami küldöttség tiszteletére a Parlament Vadász-terében.

A díszvacsorán Kádár János és Kim Ir Szen pohárköszöntőt mondott.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatói Hivatala közli: A Minisztertanács csütörtöki ülésén megtárgyalta és elfogadta a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának saját munkájáról és a megye településfejlesztéséről szóló beszámolóját. Elismérellel állapította meg, hogy a tanács és végrehajtó szervei tevékenységükkel eredményesen hozzájárultak a megye társadalmi-gazdasági fejlődésének előmozdításához, a központi és a területi érdekek összehangolásához, a lakosság életkörülményeinek javításához. A Minisztertanács helyeslően tudomásul vette az irányító munka színvonalának növelését szolgáló elgondolásokat, egyidejűleg felszólította a minisztériumokat és a főhatóságokat vezetőit, hogy a gazdasági tervek kidolgozásakor hasznosítsák a végrehajtó bizottság javaslatait.

(Folytatás a 2. oldalon)

Jubileumi vásár Miskolcon

A X. jubileumi miskolci ipari kiállítás és vásár megrendezéséről tartottak csütörtökön sajtótájékoztatót Miskolc-Tapolcán, az Eden kempingben. Az augusztus 17-től 26-ig megrendezésre kerülő BORSODTOURIST létrehozta a Touristexpo vásárgazdálkodást, amely a felkészítés és a rendezés operatív feladatát látja el.

A sajtótájékoztatót Faragó Károly, a megyei tanács elnökhelyettese, a bizottság elnöke ismertette az előkészületek állását, és az idei X. jubileumi kiállítás programját. Mint mondotta, az idei vásár fő célja az, hogy reprezentálja az észak-magyarországi térség iparának fejlődését, és tájékoztassa a kereskedelem szakembereit, egyúttal a lakosságot is egy-egy iparág új termékeiről és a megvásárolható áruválasztékáról.

Az idei vásáron eddig minden korábbinál több, összesen 165 kiállító jelezte a részvételi szándékát, köztük Borsod, Heves és Nógrád ipari üzemén, ipari szövetkezetén, termelőszövetkezetén és magánkisiparosain kívül szervezett formában a szabócsiszatmári és Hajdú-Bihar megyei, valamint az ország más területeiről érkező üzemek kiállítói is részt vesznek.

(Folytatás a 3. oldalon)

Döntött a végrehajtó bizottság

Az Avas-kelet területének beépítése

Előzetes tervben) egy- vagy kétszintes magánlakásokkal, vagy pedig elfogadva a Borsod megyei Természetvédelmi Egyesület elkészített javaslatát: védett közparkká alakítják ki. A döntés súlyosságát fokozta, hogy ma már ez az egyetlen ilyen célra felhasználható szabad terület a városnak, ami különösen az avasi lakótelep előlnek szolgálna pihenőhelyül.

Mindkét állásfoglalásnak (beépítés és közterület) voltak meggyőző és elfogadható érvei. Végül is a végrehajtó bizottság egy kompromisszumos megoldást fogadott el. E döntés lényegét tekintve, a 16 hektáros területnek maximum csak a húsz százaléka épül be magánlakásokkal, döntő részben zöldterület marad, így a város

egy szép arculatú kertvárosi résszel gazdagodna, ahol az építkezések alakítása során a zöldterületek összefüggőek maradnak, s nem elhanyagolható szempont az sem, hogy a tervezettől (560) valamivel kevesebb lakás kerülne tető alá. Az építési osztály tervezetének módosított formában történő elfogadása mellett szó esett arról is, hogy az építkezésre kialakított telkek között a jelenleg megállapítottnál nagyobb távolságok legyenek, amelyek szintén a közösségi célokat szolgáló zöldterület felületének a növekedését eredményeznék. Nem feledkeztek meg egy igen lényeges dologról sem: az építkezés során a növényzet pótlására különös gondot kell fordítani, rendkívül értékes fák esetében pedig még az építési terv módosítása is indokolt.

A kompromisszumokkal és szigorításokkal elfogadott terv (melynek értelmében a VI. ötéves terv végen, átmenet képezve a VII. ötéves tervidőszakra, a lakásépítésre kijelölt területeket tartós használatba adással az építők rendelkezésére bocsátják) mellett szó esett arról is, hogy továbbra is fenn kell tartani az egységes zöldterületi koncepciót, am szükségessé egy új, komplex zöldterületi terv kidolgozása a régi (mintegy tizenöt éve meglévő) helyett. A társasház építkezések pedig egy újabb feladatot rónak a városra — meg kell vizsgálni e terület tömegközlekedésének bővítési lehetőségeit. Ez ügyben már javaslat is hangzott el az építési és közlekedési osztály részéről: tömegközlekedésre alkalmassá tenni az Aulich utcát.